

## ΕΟΡΤΗ ΤΟΥ ΚΑΘΕΔΡΙΚΟΥ ΜΑΣ ΝΑΟΥ / FEAST DAY OF OUR CATHEDRAL

Ο Καθεδρικός μας Ναός εορτάζει τα ονομαστήριά του με την Διπλή Εορτή του Ευαγγελισμού της Θεοτόκου και την Επέτειο της 25ης Μαρτίου. Το πρόγραμμα έχει ως εξής:

Παρασκευή 24 Μαρτίου 2023

**7:00 μ.μ.-8:30 μ.μ.** Μέγας Αρχιερατικός Εσπερινός και η 4<sup>η</sup> Στάσις των Χαιρετισμών της Θεοτόκου, χοροστατούντος του Σεβ. Αρχιεπισκόπου Καναδά,

κ.κ. ΣΩΤΗΡΙΟΥ

Σάββατο 25 Μαρτίου 2023

**8:30 π.μ.-12:00 μ.μ.** Όρθρος, Πανηγυρική Θ. Λειτουργία του Ευαγγελισμού της Θεοτόκου και Δοξολογία επί τη Εθνική Επετείω, προεξάρχοντος του Σεβ. Ποιμενάρχη μας. Τον Πανηγυρικό της Εορτής θα εκφωνήσει ο Γενικός Πρόξενος.

On March 24-25, our Cathedral will be celebrating its Patronal Feast Day of the Annunciation of the Virgin Mary and the Anniversary of Greek Independence. Services are as follows:

Friday March 24th 2023

**7:00-8:30 p.m.** Festal Great Vespers & the 4th Stanza of Salutations to the Theotokos, presided by His Eminence Archbishop SOTIRIOS of Canada.

Saturday March 25th 2023

**8:30 a.m.-12 noon.** Matins, Festal Divine Liturgy of the Annunciation and Doxology for "March 25th", celebrated by His Eminence Archbishop SOTIRIOS of Canada.

## ΠΑΝΟΡΘΟΔΟΣΟΣ ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ / PAN-ORTHODOX VESPERS

Ο Πανορθόδοξος Εσπερινός της Κυριακής της Ορθοδοξίας θα ψαλλεί φέτος στην Αντιοχειανή Ορθόδοξη Εκκλησία του Αγίου Γεωργίου στο 9116 Bayview Ave, Richmond Hill τη Κυριακή 5 Μαρτίου 6.00 μ.μ. – 8.30 μ.μ.

This year, the Pan-Orthodox Vespers Service for the Sunday of Orthodoxy will be held at St. George Antiochian Orthodox Church, 9116 Bayview Ave in Richmond Hill on Sunday March 5th at 6.00 p.m. – 8.30 p.m. Come and worship with us!

## ΘΕΛΕΤΕ ΝΑ ΚΛΕΙΣΤΕ ΜΥΣΤΗΡΙΑ ΣΤΟ ΝΑΟ ΜΑΣ;

### WOULD YOU LIKE TO BOOK A SACRAMENT AT OUR CHURCH?

Για να κλείσετε ώρα για Εξομολόγηση ή να επικοινωνήσετε με τον Ιερέα, καλέστε τον π. Παναγιώτη. / To book Sacraments or Confessions, please contact Fr. Peter at:

**Phone: 416-378-7428 • E-mail: fatherpeter@sympatico.ca**

Join us on Facebook!

"Panagia (in Downtown TO) is my Church!"



GREEK ORTHODOX METROPOLIS OF TORONTO (CANADA)

GREEK COMMUNITY OF TORONTO

ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΒΑΘΕΔΡΙΚΟΣ ΝΑΟΣ ΤΗΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ  
Annunciation of the Virgin Mary Greek Orthodox Cathedral

136 SORAUREN AVE. TORONTO, ON M6R 2E4

Protopresbyter Fr. Peter J. Avgeropoulos Pager: 416-378-7428 Website: www.greekcommunity.org

[www.Panagia.ca](http://www.Panagia.ca) [fatherpeter@sympatico.ca](mailto:fatherpeter@sympatico.ca)

# ΜΑΡΤΙΟΣ 2023 MARCH



Σήμερον τῆς σωτηρίας ἡμῶν τὸ Κεφάλαιον, καὶ τοῦ ἀπ' αἰῶνος Μυστηρίου ἢ φανέρωσις, ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, Υἱὸς τῆς Παρθένου γίνεται, καὶ Γαβριὴλ τὴν χάριν εὐαγγελίζεται. Διὸ καὶ ἡμεῖς σὺν αὐτῷ τῇ Θεοτόκῳ βοήσωμεν· Χαῖρε Κεχαριτωμένη, ὁ Κύριος μετὰ σοῦ.

~ Απολυτίκιον τῆς Εορτῆς τοῦ Ευαγγελισμοῦ τῆς Θεοτόκου

Today is the crowning of our salvation and the manifestation of the Mystery which is from eternity; the Son of God becomes the Son of the Virgin, and Gabriel announces the glad tidings of grace: wherefore let us cry out with him to the Mother of God; Rejoice, You who are full of grace— the Lord is with You!

~ Apolytikion of the Annunciation of the Most-Holy Theotokos



**ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΙΕΡΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ – ΜΑΡΤΙΟΣ 2023**

Τετάρτη	1:	Θ' Ώρα και Προηγιασμένη Θ. Λειτουργία <i>Μετά το πέρας της Ακολουθίας, τα πατροπαράδοτα «ΚΟΥΛΟΥΜΑ»</i>	6.00 μ.μ. - 8.30 μ.μ.	
Παρασκευή	3:	Α' Χαιρετισμοί εις την Υπεραγία Θεοτόκου	7.00 μ.μ. - 8.30 μ.μ.	
Σάββατο	4:	Γ' Ψυχοσάββατο –Θαύμα Κολλύβων Αγ. Θεοδώρου του Τήρωνος Όρθρος, Θεία Λειτουργία & Μνημόσυνα Μέγας Εσπερινός	8.30 π.μ. - 12.00 μ.μ. 5.00 μ.μ. - 6.00 μ.μ.	
Κυριακή	5:	<b>ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΗΣ ΟΡΘΟΔΟΞΙΑΣ – ΛΙΤΑΝΕΥΣΗ ΤΩΝ ΙΕΡΩΝ ΕΙΚΟΝΩΝ</b> <i>Όρθρος 8.30 π.μ. &amp; Θεία Λειτουργία 10.00 π.μ., Κατηχητικό 10:30 π.μ.</i>		
Τετάρτη	8:	Θ' Ώρα και Προηγιασμένη Θ. Λειτουργία	6.00 μ.μ. - 8.30 μ.μ.	
Παρασκευή	10:	Β' Χαιρετισμοί εις την Υπεραγία Θεοτόκου	7.00 μ.μ. - 8.30 μ.μ.	
Σάββατο	11:	RETREAT των Τμημάτων Φιλοπτώχων της Αρχιεπισκοπής Καναδά Όρθρος & Θεία Λειτουργία 9.00–11.00 π.μ. & Ομιλία στην Αίθουσα Μέγας Εσπερινός	5.00 μ.μ. - 6.00 μ.μ.	
Κυριακή	12:	<b>Β' ΝΗΣΤΕΙΩΝ – ΑΓ. ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΤΟΥ ΠΑΛΑΜΑ</b> <i>Όρθρος 8.30 π.μ. και Θεία Λειτουργία 10.00 π.μ. - 12.00 μ.μ..</i>		
Τετάρτη	15:	Θ' Ώρα και Προηγιασμένη Θ. Λειτουργία	6.00 μ.μ. - 8.30 μ.μ.	
Παρασκευή	17:	Γ' Χαιρετισμοί εις την Υπεραγία Θεοτόκου	7.00 μ.μ. - 8.30 μ.μ.	
Σάββατο	18:	Μέγας Εσπερινός	5.00 μ.μ. - 6.00 μ.μ.	
Κυριακή	19:	<b>Γ' ΝΗΣΤΕΙΩΝ – ΤΗΣ ΣΤΑΥΡΟΠΡΟΣΚΥΝΗΣΕΩΣ</b> - Διανομή Ανθέων <i>Όρθρος 8.30 π.μ., Θεία Λειτουργία 10.00 π.μ., Κατηχητικό 10.30 π.μ.</i>		
Τετάρτη	22:	Θ' Ώρα και Προηγιασμένη Θ. Λειτουργία	6.00 μ.μ. - 8.30 μ.μ.	
Παρασκευή	24:	<b>ΠΑΝΗΓΥΡΙΚΟΣ ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ</b> 7.00 - 8.30 μ.μ. <b>και η Δ' Στάσις των Χαιρετισμών της Υπεραγίας Θεοτόκου</b> <i>Θα χοροστατήσει ο Σεβ. Αρχιεπίσκοπος Καναδά κ.κ. ΣΩΤΗΡΙΟΣ</i>		
Σάββατο	25:	<b>Ο ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΥΠΕΡΑΓΙΑΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ – ΕΘΝΙΚΗ ΕΟΡΤΗ</b> <i>Όρθρος 8.30 π.μ. &amp; Αρχιερατική Θεία Λειτουργία 10.00 π.μ. - 11.30 π.μ.</i> <i>Θα λειτουργήσει ο Σεβ. Αρχιεπίσκοπος Καναδά κ.κ. ΣΩΤΗΡΙΟΣ.</i> <b>ΠΑΝΗΓΥΡΙΚΗ ΔΟΞΟΛΟΓΙΑ ΕΠΙ ΤΗ ΕΘΝΙΚΗ ΕΠΕΤΕΙΩ</b> 11.30 π.μ		
		<b>Το Εσπέρας:</b> Μεθέορτος Εσπερινός & Παράκληση της Παναγίας	5.00 μ.μ. - 6.30 μ.μ.	
Κυριακή	26:	<b>Δ' ΝΗΣΤΕΙΩΝ – ΟΣΙΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ, ΣΥΓΓΡΑΦΕΩΣ ΤΗΣ ΚΛΙΜΑΚΟΣ</b> <i>Όρθρος 8.30 π.μ. &amp; Θεία Λειτουργία 10.00 π.μ. - 12.00 μ.μ.</i>		
Τετάρτη	29:	Θ' Ώρα και Προηγιασμένη Θ. Λειτουργία	6.00 μ.μ. - 8.30 μ.μ.	
Πέμπτη	30:	<b>Ο ΜΕΓΑΣ ΚΑΝΩΝ του Αγ. Ανδρέου Κρητός</b>	6.00 μ.μ. - 9.00 μ.μ.	
Παρασκευή	31:	<b>Ο ΑΚΑΘΙΣΤΟΣ ΥΜΝΟΣ</b>	7.00 μ.μ. - 8.45 μ.μ.	
Σάββατο Απριλίου 1:		<b>ΣΑΒΒΑΤΟΝ ΤΟΥ ΑΚΑΘΙΣΤΟΥ</b> <i>Όρθρος και Θεία Λειτουργία 9.00 π.μ. - 11:30 π.μ.</i>		

**PROGRAM OF DIVINE SERVICES - MARCH 2023**

Wednesday	1:	9th Hour & Liturgy of the Presanctified Gifts <i>After Liturgy, the traditional Lenten "Koulouma" Supper will be offered in the Hall</i>	6:00 p.m. – 8:30 p.m.	
Friday	3:	1st Salutations Service to the Theotokos	7.00 p.m. – 8.30 p.m.	
Saturday	4:	3rd Memorial Saturday of the Souls – Miracle of St. Theodore of Tyro Matins, Divine Liturgy & Memorial Service Great Vespers Service	8:30 a.m. – 12:00 p.m. 5:00 p.m. – 6:00 p.m.	
Sunday	5:	<b>SUNDAY OF ORTHODOXY – Procession of the Holy Icons</b> <i>Matins 8:30 a.m., Divine Liturgy 10:00 a.m., Sunday School 10:30 a.m.</i>		
Wednesday	8:	9th Hour & Liturgy of the Presanctified Gifts	6:00 p.m. - 8:30 p.m.	
Friday	10:	2nd Salutations Service to the Theotokos	7:00 p.m. - 8:30 p.m.	
Saturday	11:	ARCHDIOCESAN PHILOPTOCHOS RETREAT FOR TORONTO Orthros & Divine Liturgy Great Vespers Service	9:00 a.m. – 11:00 a.m. 5:00 p.m. - 6:00 p.m.	
Sunday	12:	<b>2nd SUNDAY IN LENT – ST. GREGORY PALAMAS</b> <i>Matins 8.30 a.m. and Divine Liturgy 10.00 a.m. - 12:00 p.m.</i>		
Wednesday	15:	9th Hour & Liturgy of the Presanctified Gifts	6:00 p.m. - 8:30 p.m.	
Friday	17:	3rd Salutations Service to the Theotokos	7:00 p.m. - 8:30 p.m.	
Saturday	18:	Great Vespers Service	5:00 p.m. - 6:00 p.m.	
Sunday	19:	<b>3rd SUNDAY IN LENT – VENERATION OF THE HOLY CROSS</b> <i>Matins 8:30 a.m., Divine Liturgy 10:00 a.m., Sunday School 10:30 a.m.</i>		
Wednesday	22:	9th Hour & Liturgy of the Presanctified Gifts	6:00 p.m. – 8:30 p.m.	
Friday	24:	<b>Festal Great Vespers of the Annunciation with the 4th Stanza of Salutations to the Virgin Mary</b> <i>His Eminence Archbishop SOTIRIOS of Canada will preside.</i>	7:00 p.m. – 8:30 p.m.	
Saturday	25:	<b>ANNUNCIATION OF THE MOST HOLY THEOTOKOS</b> <i>Matins and Hierarchical Divine Liturgy 8:30 a.m. - 11:30 a.m.</i> <i>His Eminence Archbishop SOTIRIOS of Canada will officiate.</i> <b>FESTAL DOXOLOGY FOR GREEK INDEPENDENCE DAY</b> 11:30 a.m.		
		<b>Evening:</b> Great Vespers & Paraklesis to the Theotokos	5:00 p.m. - 6:30 p.m.	
Sunday	26:	<b>4th SUNDAY OF LENT – ST. JOHN, AUTHOR OF THE LADDER</b> <i>Matins 8:30 a.m. and Divine Liturgy 10:00 a.m. - 12:00 p.m.</i>		
Wednesday	29:	9th Hour & Liturgy of the Presanctified Gifts	6:00 p.m. - 8:30 p.m.	
Thursday	30:	<b>GREAT CANON OF ST. ANDREW OF CRETE</b>	6:00 p.m. – 9:00 p.m.	
Friday	31:	<b>THE AKATHISTOS HYMN TO THE THEOTOKOS</b>	7:00 p.m. – 8:45 p.m.	
Saturday April	1:	<b>AKATHISTOS SATURDAY IN HONOUR OF THE THEOTOKOS</b> <i>Matins &amp; Divine Liturgy 9.00 a.m. - 11:30 a.m.</i>		